



The FRS6PC and FRS6RC suspensions fit Bullard Models C30, C33, C34, 911C, 911H, FH911 hard hats/caps made after 3/1/2008.

Bullard hats/caps are shipped with the suspension disengaged from the shell to prevent distortion during shipping. The suspension must be correctly installed according to the instructions to assure proper fit and protection.

Bullard hard hats/caps meet ANSI/ISEA Z89.1, Type I, Class E & G.

▲ WARNING

Read all instructions and warnings before wearing this helmet. Most performance properties of the helmet cannot be tested by the user in the field. Failure to follow these instructions could result in death or serious injury. Only the end user may separate this manual from the element. Manual must be removed prior to putting the helmet into service.

Additional information for FH911 helmets

- Performance properties of NFPA 1977, *Standard on Protective Clothing and Equipment for Wildland Fire Fighting*, 2011 Edition, cannot be tested by users in the field.
- NFPA 1500, *Standard on Fire Department Occupational Safety and Health Program*, requires members who engage in or are exposed to the hazards of wildland firefighting shall be provided with and shall use, a protective ensemble that shall meet the applicable requirements of NFPA 1977, *Standard on Protective Clothing and Equipment for Wildland Fire Fighters*, 2011 Edition.
- The protective ensemble must be used by members only under direct supervision of their fire department or employer in a manner consistent with OSHA 29 CFR 1910.132 General Requirements of Subpart I, Personal Protective Equipment.

Pre-Use Information

Marking Recommendation and Restrictions:

Use only accessory equipment of the type included in the original helmet or approved by Bullard. Using unauthorized accessories may dramatically change the performance of the helmet.

All helmet markings (e.g. front identification shields, title tapes, decals, retro-reflective trim, etc.) must either be supplied by a Bullard authorized fire service distributor or authorized for use in writing by Bullard.

All helmet accessories (e.g. flashlight brackets, communications head sets, etc.) must be either supplied by a Bullard authorized fire service distributor or authorized for use in writing by Bullard.

Instrucciones para la Instalación de Suspensiones (FRS6PC, FRS6RC)

Los sistemas de suspensión FRS6PC y FRS6RC pueden usarse en los cascos Bullard modelos C30, C33, C34, 911C, 911H, y los cascos FH911.

Los cascos de Bullard son despachados con la suspensión desenganchada de la cubierta para prevenir la distorsión durante el tránsito. La suspensión debe ser instalada correctamente según las instrucciones para asegurar un encaje y protección correctos.

Los cascos Bullard cumplen con la norma ANSI/ISEA Z89.1, Tipo I, Class E y G.

▲ ADVERTENCIA

Lea todas las instrucciones y advertencias antes de usarlo. Las características de desempeño no pueden ser comprobadas por el usuario en el campo. Solamente el usuario puede remover este manual del casco. El manual debe ser removido antes de poner el casco en servicio.

Información adicional para los cascos FH911

- Las propiedades de uso del NFPA 1977 - 2011 no pueden ser examinadas por los usuarios en el campo de acción.
- El NFPA 1500 Estándar, para Programas de Seguridad Ocupacional y Salud en el Departamento de Bomberos requiere que los miembros que estén expuestos a los riesgos/peligros de extinción de fuegos/incendios en terrenos forestales les sean proveídos y usen un equipo protector que reúna los requerimientos aplicables a la Ropa Protectora y Equipo para combatir fuegos/incendios forestales Estándar NFPA 1977 - 2011.
- La Ropa Protectora deberá ser usada por los miembros únicamente bajo supervisión directa de su departamento de bomberos o el empleador de manera consistente de acuerdo a la regla/ley OSHA 29 CFR 1910.132 de los Requerimientos Generales de la sub-parte I, Equipo Protector Personal.

Información antes del uso

Recomendaciones y Restricciones de marcación:

Use solo equipo accesorio del tipo que se incluye en el casco original o aprobado por Bullard. El uso de accesorios no autorizados puede cambiar en forma dramática el rendimiento del casco.

Todas las marcaciones del casco (p.ej.: escudos de identificación frontales, cintas titulares, calcomanías, adornos retroreflectivos, etc.) deben ser abastecidas sea por un distribuidor de productos para bomberos autorizado por Bullard o autorizadas por escrito por Bullard para ser usadas.

Todos los accesorios del casco (p.ej.: soportes de linternas, equipos de comunicación para la cabeza, etc.) deben ser abastecidos sea por un distribuidor de productos para bomberos autorizado por Bullard o autorizados por escrito por Bullard para ser usados.



Les suspensions FRS6PC et FRS6RC conviennent aux casques Bullard modèles C30, C33, C34, 911C, 911H, et les casques FH911 construit après le 1^{er} Mars 2008.

Au moment de l'expédition, la suspension des casques Hard Boiled[®] de Bullard est détachée de la coquille de façon à éviter la distorsion pendant le transport. La suspension doit être fixée conformément au mode d'emploi pour que l'ajustement et la protection soient adéquats.

Les casques de sécurité Bullard respectent la norme ANSI/ISEA Z89.1, Type I, Class E et G.

▲ AVERTISSEMENT

Lire toutes les directives et les mises en garde avant de porter le casque. La plupart des caractéristiques fonctionnelles du casque ne peuvent pas être testées par l'utilisateur.

Informations complémentaires sur casques FH911

Les propriétés relatives à la performance des casques sont régies par la norme NFPA 1977 - 2011 et ne peuvent en aucun cas être soumises à des tests d'évaluations par les utilisateurs sur leur milieu de travail.

La norme NFPA 1500 en matière de programmes sur la Protection Contre le Feu et la Sécurité au Travail requiert que toute personne exposée au combat contre les feux de forêt doit être équipée d'un ensemble de matériels de protection individuelle dont le cahier des charges est dicté par la norme NFPA 1977 - 2011 sur l'Équipement de Protection Individuelle pour le Combat Contre les Incendies de Forêt.

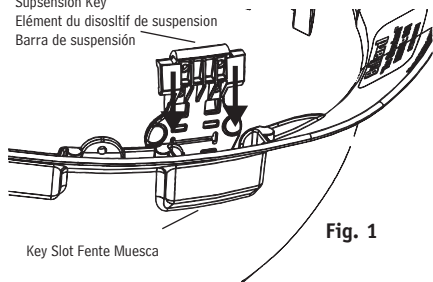
L'utilisation du matériel de protection contre le feu doit être impérativement supervisé par des responsables de Service et se conformer aux accords OSHA 29 CFR 1910.132- Cahier Général des Charges 1^{ère} Partie, Equipement de Protection Individuelle.

Informations de Pré-Utilisation Recommandation et Restrictions de Marquage:

Utilisez seulement d'équipement accessoire du type inclus dans le casque d'origine ou approuvé par Bullard. L'utilisation d'accessoires non autorisés peut modifier considérablement les performances du casque.

Tous les marquages de casque (ex. écrans d'identification avants, bandes titre, décalcomanies, garniture rétro-réfléchissante, etc) doivent être fournis par un distributeur de service d'incendie autorisé Bullard ou autorisés pour utilisation par écrit par Bullard.

Suspension Key
Élément du dispositif de suspension
Barra de suspensión



Key Slot Fente Muesca

Fig. 1

Tous les accessoires du casque (par exemple supports de lampe de poche, serre-tête antibruit d'écoute, etc) doivent être soit fournis par un distributeur de service d'incendie autorisé Bullard soit autorisés pour utilisation par écrit par Bullard.

Installing the Suspension

1. Turn hard hat upside down. Place suspension inside hard hat with brow pad toward front bill. See Figures 2 and 5.
2. Insert the suspension key into its respective slot. Push key firmly into place until it clicks. Repeat for each key.

Instalación de la suspensión

1. Dé la vuelta al casco. Coloque la suspensión dentro del casco con la almohadilla para la frente hacia la parte delantera. Vea las Figuras 2 y 5.

2. Inserte el gancho de suspensión en la ranura respectiva. Empuje el gancho firmemente en su sitio hasta que quede firme. Repita para cada gancho.

Installation de la suspension

1. Tourner le casque à l'envers. Placer la suspension dans le casque en déposant le coussin frontal contre le bord avant du casque. Voir les figures 2 et 5.

2. Insérez les plots de fixation dans leurs rainures respectives. Appuyez fermement sur chaque plot, l'un après l'autre, jusqu'à ce qu'ils s'encliquètent en place.

Sure-Lock[®] Ratchet Suspension (Model FRS6RC) Adjusting the Suspension Size

1. Turn ratchet knob counterclockwise until headband opens to largest size.

2. Place hard hat on your head. Turn ratchet knob clockwise until headband is comfortable (Figure 3). DO NOT OVER TIGHTEN.

Adjusting the Suspension for Vertical Fit

You DO NOT have to remove the suspension in order to vertically adjust the height. The suspension has two front, two side, and three rear positions. A custom fit can be accomplished by simply pulling the key peg out and inserting it in the desired slot height position on the headband (Figure 4).

Suspensión Sure-Lock[®] ratchet (Modelo FRS6RC) Ajuste del tamaño de la suspensión

1. Gire la rueda del trinquete en sentido anti-horario hasta que a banda para la cabeza se abra hasta un tamaño más grande.

2. Coloque el casco sobre su cabeza y gire la rueda del trinquete en sentido horario hasta que el casco se fije en forma cómoda (Fig. 3). NO APRIETE EN EXCESO.

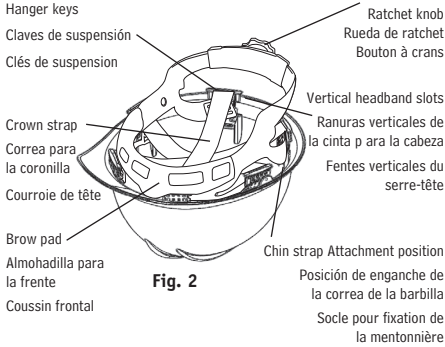


Fig. 2

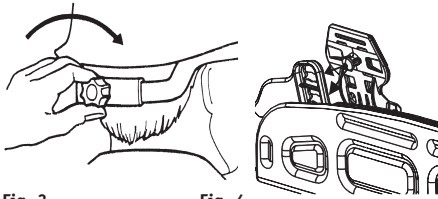


Fig. 3

Fig. 4

Suspension à crans Sure-Lock® (Modèle FRS6RC) Ajustement de la suspension en largeur

1. Tourner le bouton à crans dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le serre-tête soit à extension maximale.
2. Placer le casque sur la tête. Tourner le bouton à crans dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le serre-tête soit confortable (Figure 3). NE PAS SERRER EXCESSIVEMENT.

▲ WARNING

Hard hats are designed to provide limited protection to the head by reducing the force of falling objects striking the top of the hard hat shell. While limited protection is provided in other parts of the shell, this hard hat was not designed to provide front, side or rear impact protection. Avoid contact with electrical wires. NEVER ALTER OR MODIFY THE SHELL OR SUSPENSION SYSTEM. ALWAYS USE BULLARD REPLACEMENT PARTS. Inspect your hard hat shell and suspension regularly. Check for cracks, frayed straps and any signs of damage before each use. Replace the hard hat immediately if you notice any signs of wear, damage, abuse or environmental degradation. If the hard hat has sustained a forcible blow (impact), dispose of it immediately, even if damage is not visible. Failure to observe this information could result in death or serious injury.

▲ ADVERTENCIA

Los cascos han sido diseñados para proporcionar una protección limitada al reducir la fuerza de objetos que se caen al golpear la cúspide de la cubierta. Mientras que proporcionará protección limitada en otras partes de la cubierta, no ha sido diseñado para proporcionar protección contra impactos frontales, laterales o posteriores. Evite que el casco esté en contacto con alambres eléctricos. NUNCA ALTERE NI MODIFIQUE LA CUBIERTA NI EL SISTEMA DE SUSPENSION. CUANDO SEA NECESARIO, USE SIEMPRE LOS REPUESTOS BULLARD. Inspeccione la cubierta y la suspensión de su casco regularmente. Haga un hábito de verificar si existen rajaduras, correas deshilachadas o cualquier señal de daño antes de ponerse el casco cada vez. Si usted nota cualquier señal de daño, desgaste, abuso o degradación ambiental, la cubierta y/o suspensión deberá ser destruida y reemplazada INMEDIATAMENTE. Si el casco ha recibido un golpe fuerte (impacto), deberá ser destruido y reemplazado inmediatamente, inclusive si no existen daños visibles. Si no sigue estas instrucciones, el resultado puede ser la muerte o heridas graves.

▲ AVERTISSEMENT

Les casques de sécurité sont conçus pour offrir une protection limitée à la tête en réduisant l'impact produit par des objets qui tombent sur le dessus du casque. Bien qu'une protection limitée soit offerte dans les autres zones de la coquille, ce casque n'a pas été conçu pour offrir une protection frontale, latérale ou arrière contre les chocs. Éviter tout contact avec des fils électriques. NE JAMAIS ALTÉRER NI MODIFIER LA COQUILLE OU LA SUSPENSION. TOUJOURS UTILISER DES PIÈCES DE RECHANGE DE BULLARD. Inspecter régulièrement la coquille et la suspension du casque. Vérifier si le casque est fendu ou les courroies effilochées et rechercher tout signe de dommage avant chaque utilisation. Remplacer immédiatement le casque lorsque tout signe d'usure, de dommage, d'utilisation abusive ou de détérioration par l'environnement est noté. Si le casque a reçu un choc important, il doit être détruit immédiatement, même si aucun dommage ne semble apparent. Le fait de ne pas observer ces instructions pourrait provoquer de graves blessures ou la mort.

Pinlock Suspensions (Model FRS6PC)

Adjusting the Suspension Size

1. Unsnap sizing posts on back of headband. Slide headband forward to decrease size (Figure 6).
2. With the posts unsnapped, place hard hat on your head. Pull hard hat down allowing headband to expand until it feels comfortable. DO NOT OVER TIGHTEN.
3. Remove hard hat and snap all sizing posts into nearest sizing holes.

Adjusting the Suspension for Vertical Fit

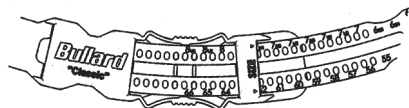
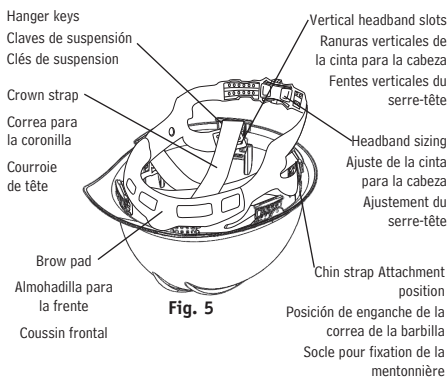
You DO NOT have to remove the suspension in order to vertically adjust the height. The suspension has two front, two side, and three rear positions A custom fit can be accomplished by simply pulling the key peg out and inserting it in the desired slot height position on the headband (Figure 4)

Suspensiones estándar (Modelo FRS6PC)

Ajuste del tamaño de la suspensión

1. Destrahe los postes de ajuste a cada costado de la cinta para la cabeza. Deslice la cinta para la cabeza hacia adelante para reducir el tamaño (Figura 6).
2. Con los postes destrabados, coloque el casco sobre

Installation Instructions for Headband Suspensions (FRS6PC, FRS6RC)



la cabeza. Empuje el casco hacia abajo permitiendo que la cinta para la cabeza se expanda hasta que sienta que está cómoda. NO LA APRIETE DEMASIADO.

3. Quitése el casco y trabe todos los postes de ajuste en los agujeros de ajuste más cercanos.

Suspensions standard (Modèle FRS6PC)

Ajustement de la suspension en largeur

1. Détacher les tiges d'ajustement de part et d'autre du serre-tête. Glisser le serre-tête vers l'avant pour le raccourcir (Figure 6).
2. Tout en gardant les tiges détachées, placer le casque sur la tête. Enfoncer le casque tout en permettant au serre-tête de prendre de l'expansion jusqu'à ce qu'il soit confortable. NE PAS SERRER EXCESSIVEMENT.
3. Enlever le casque de la tête et fixer chacune des tiges d'ajustement dans le trou d'ajustement le plus proche.

Pre-Use Information

Marking Recommendation and Restrictions:

Use only accessory equipment of the type included in the original helmet or approved by Bullard. Using unauthorized accessories may dramatically change the performance of the helmet.

All helmet markings (e.g. front identification shields, title tapes, decals, retro-reflective trim, etc.) must either be supplied by a Bullard authorized fire service distributor or authorized for use in writing by Bullard.

All helmet accessories (e.g. flashlight brackets, communications head sets, etc.) must be either supplied by a Bullard authorized fire service distributor or authorized for use in writing by Bullard.

Cleaning, Storage and Replacement

DO NOT use helmets that are not thoroughly cleaned and dried.

Clean the hard hat and suspension with mild soap and lukewarm water. Do not use paints (unless approved in writing by Bullard), solvents chemicals, adhesives, gasoline or like substances on this hat. The impact resistance and other protective properties of the hat may be destroyed by such substances. These dangerous conditions may not be apparent or readily detectable by the user.

This helmet does not have an indefinite service life. conditions found in many work environments, such as exposure to ultraviolet light, temperature extremes, chemical exposure, and wear and tear from daily use will reduce the protective properties of the helmet over time.

Storage: Store helmet in a clean, dry environment not over 49° C (120° F). Do not store in direct sunlight.

Replacement Recommendations: Bullard recommends that the suspension be replaced **every 12 months**, and the hard hat shell be replaced every **2 - 5 years**. Please refer to your company guidelines to see if your employer has a specific replacement program. For further information on Bullard's replacement recommendations, please visit our website at www.bullard.com and read our head protection technical bulletin, "Useful Life of a Hard Hat" or contact the Bullard Customer Service at 1-877-BULLARD (285-5273) or 859-234-6616.

Limpieza, Almacenamiento y Reemplazo

NO UTILIZAR LOS CASCOS SI NO ESTAN COMPLETAMENTE LIMPIOS Y SECOS. Limpie el casco y la suspensión con un jabón suave y agua tibia. No use pinturas (a menos que hayan sido aprobadas por escrito por Bullard), solventes, productos químicos, adhesivos, gasolina o sustancias similares en este casco. La resistencia al impacto y otras propiedades de protección del casco pueden ser destruidas por dichas sustancias. Estas condiciones peligrosas pueden no ser aparentes ni detectables por el usuario.

Este casco no tiene una duración indefinida de servicio. Las condiciones que se encuentran en muchos ambientes de trabajo, tales como exposición a la luz ultravioleta, puntos extremos de temperatura, exposición a sustancias químicas y uso y desgaste debido al uso diario, reducirá las propiedades de protección del casco con el pasar del tiempo. Pregunte acerca de la política de reemplazo de cascos que tiene su empleador.

Almacenamiento: Almacene el casco en un ambiente limpio y seco de no más de 49° C (120° F). No almacene en la luz directa del sol.

Recomendaciones de reemplazo: Bullard recomienda que se reemplace la suspensión cada 12 meses y la cubierta del casco de cada 2 a 5 años. Por favor refiérase a las pautas de su compañía para ver si su empleador tiene un programa específico de reemplazo. Para información adicional sobre las recomendaciones de reemplazo de Bullard, por favor visite nuestro sitio web en www.bullard.com y lea nuestro boletín técnico sobre la protección de la cabeza: "Vida Útil de un Casco" o comuníquese con el Departamento de Servicio al Cliente de Bullard llamando al número 1-877-BULLARD (285-5273) o al 859-234-6616.

Nettoyage, Entreposage et Remplacement

NE PAS utiliser un casque qui n'a pas été parfaitement nettoyé et séché. Nettoyer le casque et la suspension avec un savon doux et de l'eau tiède. Ne pas utiliser de peinture (à moins qu'elle ne soit autorisée par écrit par Bullard), de solvants, de produits chimiques, d'adhésifs, d'essence ni toute autre substance semblable sur le casque. La résistance aux chocs et les autres propriétés protectrices du casque pourraient être détruites par ces produits. Ces conditions dangereuses pourraient ne pas être apparentes ni facilement détectables par l'utilisateur.

Ce casque n'a pas une vie utile indéfinie. Certaines conditions de nombreux environnements de travail, telles que l'exposition à la lumière ultraviolette, des températures extrêmes, des produits chimiques et l'usure causée par l'usage quotidien, réduiraient les propriétés de protection du casque avec le temps.

Entreposage: Entreposez le casque dans un endroit propre et sec ne dépassant pas 49° C (120° F). Ne entreposez pas dans la directe lumière du soleil.

Recommandations de remplacement: Bullard recommande de remplacer la suspension tous les 12 mois, et la coque rigide tous les 2 à 5 ans. Veuillez consulter les directives de votre entreprise pour voir si votre employeur a un programme spécifique de remplacement. Pour plus de renseignements sur les recommandations de remplacement par Bullard, veuillez visiter notre site Web à www.bullard.com et lire notre bulletin technique sur la protection de la tête: "Useful Life of a Hard Hat" (Vie utile d'un casque de sécurité) ou contacter le service à la clientèle de Bullard au 1-877-BULLARD (285-5273) ou au 859-234-6616.

Contamination and Decontamination:

Special precautions must be taken if your protective helmet becomes contaminated with chemical or biological hazardous materials. The guidance for these precautions should be coordinated with the appropriate (local, state, and federal) authorities having jurisdiction for hazardous materials (HAZMAT).

Contaminated helmet ensembles should be isolated, contaminate(s) identified, and bodily contact should be avoided. Avoid spreading the contamination to interior spaces of buildings or vehicles, any living quarters, or personal belongings. If possible, seal the contaminated ensemble in a leak proof, sealable, air tight container. Disposal should be done in adherence to local, state, and federal laws. If the helmet is to be reused, it MUST be decontaminated before reuse. Decontamination should be performed using procedures established by decontamination professionals that will remove contaminate(s) while minimizing damage or compromise to the helmet. Failure to do so could result in increased risk of injury, illness, disease, or death.

For Disposal

Please check with the appropriate (local, state and federal) authorities having jurisdiction for hazardous materials (HAZMAT).

Contaminación y Descontaminación:

Se deben tomar precauciones especiales si su casco protector se contamina con materiales químicos o biológicos de alto riesgo. La guía para tomar precauciones deberá ser coordinada conjuntamente con las autoridades (locales, estatales, y federales) que tengan jurisdicción para materiales de alto riesgo (HAZMAT).

Los conjuntos de cascos contaminados deberán ser aislados, los contaminantes identificados y evitar el contacto físico. Evitar dispersar la contaminación a espacios interiores de edificios o vehículos, cualquier vivienda o pertenencias personales. De ser posible, sellar los equipos contaminados dentro de un contenedor de aire comprimido, sellado y a prueba de fugas. La eliminación deberá ser llevada a cabo de acuerdo con las leyes locales, estatales y federales.

Si el casco vuelve a ser utilizado, DEBERA ser descontaminado antes de volverse a usar. El proceso de descontaminación deberá llevarse a cabo utilizando procedimientos establecidos por profesionales de descontaminación quienes removerán el/los contaminante(s) al mismo tiempo que minimizan el daño o compromiso del casco. Si existe alguna falla en este procedimiento, puede dar como resultado un incremento en el riesgo de heridas, enfermedad(es) o muerte.

La eliminación

Favor de chequear con las autoridades (locales, estatales y federales) que tengan jurisdicción en materiales de alto riesgo/peligro (HAZMAT).

Contamination et Décontamination:

Des précautions particulières sont à prendre dans le cas d'une contamination chimique ou biologique de votre casque. Des règles de précautions doivent être établies par les autorités locales ou régionales responsables en matière de produits contaminants.

Dans le cas d'une contamination, l'ensemble des parties intégrantes du casque doit être isolé afin de permettre l'identification des contaminants. Tout contact physique avec cet ensemble est alors à éviter. Évitez également la propagation des contaminants dans les espaces fermés (habitations, véhicules, etc.), habités, ainsi que sur les effets personnelles. Si possible, disposez l'ensemble contaminé dans un contenant fermé sous vide et protégé des fuites. La relève des déchets contaminants doit être effectuée en accord avec la législation en vigueur. Si une réutilisation du casque est envisagée, ce dernier doit IMPÉRATIVEMENT faire l'objet d'une décontamination rigoureuse par un personnel qualifié s'astreignant à éliminer les contaminants tout en évitant la détérioration des parties intégrantes du casque.

Un risque accru lié à l'exposition au danger serait à prévoir en cas d'échec et de détérioration.

Gestion des Déchets Contaminants

Se référer aux textes de la législation en vigueur dans votre commune ou département.

Two Year Limited Warranty

Bullard warrants to the original purchaser that the hard hat and suspension systems are free of defects in materials and workmanship under normal use and service for a period of two (2) years from the date of manufacture. Under this warranty, Bullard's obligation is limited to repairing or replacing, at its option, articles that are returned within the warranty period and that, after examination, are shown to Bullard's satisfaction to be defective, subject to the following limitations:

- Hat/cap must be returned to Bullard with shipping charges prepaid.
- Hat/cap must not be altered from its original factory configuration.
- Hat/cap must not have been misused, abused or damaged in storage or transit.

In no event shall Bullard be responsible for damages resulting from loss of use or other indirect, incidental, consequential or special costs, expenses or damages incurred by the purchaser, notwithstanding that Bullard has been advised of the possibility of such damages.

ANY IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR PARTICULAR PURPOSE, ARE LIMITED TO TWO (2) YEARS FROM THE DATE THE PRODUCT WAS MANUFACTURED.

The above limitations or exclusions may not apply in all states. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, or allow limitations on how long an implied warranty lasts. This warranty gives you specific legal rights, and you may have other rights which vary between states.

RETURN AUTHORIZATIONS: Contact Sales Support to obtain written permission to return product. Products cannot be returned without written permission. Material returned for credit will be subject to factory inspection. Current products or products under warranty will be subject to a restocking charge. Returned articles should be sent to Bullard with shipping charges prepaid.

Garantía Limitada de 2 Años

Bullard garantiza al comprador original que el casco y el sistema de suspensión están libres de defectos de materiales y mano de obra durante el uso y servicio normal por un periodo de dos (2) años desde la fecha de fabricación. La obligación de Bullard bajo esta garantía se limita a la reparación o cambio, según lo determine Bullard, de los artículos devueltos dentro del periodo de la garantía, y que, después de ser examinados, demuestren a satisfacción de E.D. Bullard ser defectuosos, sujeto a las siguientes limitaciones:

- El casco debe ser devuelto a Bullard con los gastos de transporte prepagados.
- El casco no debe haber sido alterado de la configuración original de fábrica.
- El casco no debe haber sido maltratado, sometido a negligencia o dañado durante el almacenamiento o transporte.

En ningún caso Bullard será responsable por daños resultantes de la pérdida del uso, u otros costos, gastos o daños indirectos, incidentales, consecuentes o especiales, sufridos por el comprador, a pesar de que Bullard haya sido notificada sobre la posibilidad de dichos daños.

CUALQUIER GARANTIA IMPLÍCITA, INCLUYENDO LAS GARANTIAS DE COMERCIABILIDAD Y APTITUD PARA UN PROPOSITO PARTICULAR, ESTA LIMITADA A DOS (2) AÑOS DESDE LA FECHA DE FABRICACION DE ESTE PRODUCTO.

Estas limitaciones o exclusiones pueden no ser aplicables en todos los estados. Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de los daños incidentales o consecuentes, ni permiten limitaciones sobre cuánto tiempo dura una garantía implícita, de modo que las limitaciones o exclusiones anteriores pueden no aplicarse a su caso. Esta garantía le brinda derechos legales específicos, y usted puede tener otros derechos que varían de estado a estado.

AUTORIZACIONES PARA LA DEVOLUCION: Sírvase contactar al Servicio al cliente para obtener un permiso escrito para devolver cualquier producto. No podrá devolverse ningún producto sin el permiso escrito. El material devuelto para ser acreditado será sometido a una inspección en la fábrica. Los productos actuales o los productos bajo garantía estarán sujetos a un cargo por

manejo menos el costo de despacho original. Los artículos devueltos deberán ser enviados a Bullard con el franqueo prepagado.

Garantie Limitée de Deux Ans

L'acheteur d'origine reçoit de Bullard une garantie de deux (2) ans, à compter de la date de fabrication, contre tout défaut de matières premières ou de fabrication pouvant toucher le casque ou la suspension dans des conditions d'utilisation et d'entretien normales. La responsabilité de Bullard aux termes de cette garantie se limite à la réparation ou au remplacement, à la discrétion de Bullard, des articles retournés pendant la période de garantie et jugés défectueux, après examen par E.D. Bullard Company, et ce sous réserve des restrictions suivantes:

- a) Le casque doit être retourné à Bullard port payé.
- b) Le casque ne doit pas avoir été modifié par rapport à sa configuration d'origine.
- c) Le casque ne doit pas avoir fait l'objet d'une utilisation inopportune ou abusive ni avoir été endommagé pendant l'entreposage ou le transport.

En aucun cas Bullard ne saurait être tenue responsable des dommages découlant des pertes d'utilisation ni des autres coûts, frais ou dommages indirects, accessoires, directs ou spéciaux engagés par l'acheteur, nonobstant le fait que Bullard ait été informée de la possibilité de tels dommages.

TOUTE GARANTIE IMPLICITE, Y COMPRIS LES GARANTIES DE VALEUR COMMERCIALE OU D'UTILITÉ POUR SERVIR À UNE FONCTION QUELCONQUE, EST LIMITÉE À DEUX (2) ANS À COMPTER DE LA DATE DE FABRICATION DU PRODUIT.

Les limitations et exclusions qui précèdent peuvent ne pas s'appliquer dans tous les États. Certains États ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages accessoires ou directs ou établissent des restrictions relatives à la durée des garanties implicites. Cette garantie vous confère certains droits spécifiques, mais vous pouvez également jouir d'autres droits selon votre lieu de résidence.

AUTORISATION DE RETOUR : Contactez le service à la clientèle pour obtenir l'autorisation écrite de retourner tout produit. Les produits ne peuvent pas être retournés sans autorisation écrite. Tout matériau retourné pour crédit est sujet à une inspection en usine. Les produits courants ou les produits garantis seront sujets à des frais d'inventaire. Les articles retournés doivent être expédiés à Bullard port payé.

Americas:
Bullard
1898 Safety Way
Cynthiana, KY 41031-9303 • USA
Toll-free within USA: 877-BULLARD
(285-5273)
Tel: +1-859-234-6616
Fax: +1-859-234-8987

Europe:
Bullard GmbH
Lilienthalstrasse 12
53424 Remagen • Germany
Tel: +49-2642 999980
Fax: +49-2642 9999829

Asia-Pacific:
Bullard Asia Pacific Pte. Ltd.
LHK Building
701, Sims Drive, #04-03
Singapore 387383
Tel: +65-6745-0556
Fax: +65-6745-5176



©2015 Bullard. All rights reserved.
Bullard, Sure-Lock and Hard boiled are
registered trademarks of Bullard.

6028008356C (0715)

www.bullard.com